Организация Объединенных Наций S/PV.8631



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят четвертый год

8631-е заседание
Четверг, 3 октября 2019 года, 15 ч 00 мин
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Матжила	(Южная Африка)
Члены:	Бельгия	г-н Пекстен де Бёйтсверве
	Китай	г-н Яо Шаоцзюнь
	Кот-д’Ивуар	г-н Ипо
	Доминиканская Республика	г-жа Моррисон Гонсалес
	Экваториальная Гвинея	г-н Ндонг Мба
	Франция	г-н Мишон
	Германия	г-н Шульц
	Индонезия	г-н Шихаб
	Кувейт	г-н аль-Аджми
	Перу	г-н Дуклос
	Польша	г-н Ямруз
	Российская Федерация	г-н Сафронков
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Аллен
	Соединенные Штаты Америки	г-н Хантер

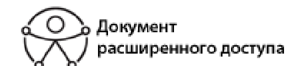
Повестка дня

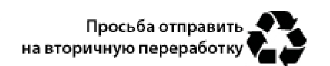
Поддержание международного мира и безопасности

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение резолюции 2347 (2018) Совета Безопасности (S/2019/711)

19-30039 (R)







Заседание открывается в 15 ч 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Поддержание международного мира и безопасности

Доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение резолюции 2437 (2018) Совета Безопасности (S/2019/711)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Австрии, Болгарии, Хорватии, Кипра, Чешской Республики, Дании, Эстонии, Финляндии, Греции, Венгрии, Ирландии, Италии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Испании и Швеции.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2019/788, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Австрией, Бельгией, Болгарией, Хорватией, Кипром, Чешской Республикой, Данией, Эстонией, Финляндией, Францией, Германией, Грецией, Венгрией, Ирландией, Италией, Литвой, Люксембургом, Мальтой, Нидерландами, Норвегией, Польшей, Португалией, Румынией, Словакией, Словенией, Испанией, Швецией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2019/711, в котором содержится доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение резолюции 2437 (2018) Совета Безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Сейчас я ставлю этот проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Китай, Кот-д'Ивуар, Доминиканская Республика, Экваториальная Гвинея, Франция, Германия, Индонезия, Кувейт, Перу, Польша, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2491 (2019).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н Аллен (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне просто сказать, что мы горячо приветствуем решение Совета продлить полномочия государств-членов и региональных организаций на проведение досмотра и арест судов, причастных к незаконному провозу людей и торговле людьми у берегов Ливии. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены продолжающимся конфликтом в Ливии и его последствиями для гражданского населения, в том числе для мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц, находящихся в уязвимом положении. Совет осуждает любые акты незаконного ввоза мигрантов и торговли людьми в Ливии и у ливийского побережья.

Соединенное Королевство ясно осознает, что военными средствами ливийский кризис решить не удастся. Единственный способ обеспечить стабильность в стране заключается в прекращении огня и в согласовании путем переговоров политического урегулирования. Мы продолжаем твердо поддерживать Специального представителя Гассана Саламе и его ведущую роль в политическом процессе.

Г-н аль-Аджми (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Мы приветствуем единодушное принятие резолюции 2491 (2019) Совета Безопасности. Мы благодарим делегацию Соединенного Королевства за ее значительные усилия в качестве куратора ливийского досье. Кроме того, мы воздаем должное делегации этой страны за гибкость, проявленную при согласовании проекта резолюции.

Сегодня мы проголосовали в поддержку резолюцию 2491 (2019), тем самым подтвердив нашу твердую позицию в поддержку всех усилий Организации Объединенных Наций по преодолению проблем, связанных с незаконной переправкой мигрантов и торговлей людьми в Средиземноморье у побережья Ливии.

Согласно содержащемуся в документе S/2019/711 докладу Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2437 (2018), в этом году число случаев гибели мигрантов в море возросло по сравнению с соответствующими показателями прошлых лет. Мигрантам по-прежнему приходится подвергаться принуждению и преодолевать всякого рода трудности, особенно ввиду небезопасной обстановки в Ливии. Продолжающаяся практика нелегального провоза мигрантов на всей территории Ливии и у ее побережья подрывает усилия, нацеленные на достижение мира и стабильности в этой стране. Мы призываем все государства-члены поддержать усилия Организации Объединенных Наций по предоставлению мигрантам безопасного убежища и предоставить им время, необходимое для подготовки обращений о предоставлении им убежища или для их репатриации. Это способствовало бы обеспечению безопасности, стабильности и территориальной целостности Ливии, а также невмешательству в ее внутренние дела.

Г-н Ндонг Мба (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Честно говоря, мы удовлетворены принятием резолюции 2491 (2019) лишь частично, прежде всего потому, что — учитывая статистику погибших и пострадавших от зверского обращения мигрантов, которые становятся жертвами незаконной торговли людьми, убийств и чудовищной торговли человеческими органами, — мы считаем, что контроль за операциями в Ливии должен быть аналогичен тому, который осуществляется в Аденском заливе. Мы хорошо осведомлены о происхождении и причинах такой практики, и мы знаем, как ее искоренить. В последующие 12 месяцев необходимо будет приложить все усилия для улучшения механизмов мониторинга в целях повышения их эффективности и делать все возможное, чтобы положить конец действиям, от которых страдают мигранты в Ливии. Для этого и для повышения эффективности операций по мониторингу туда следует как можно скорее направить военно-морские силы.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить необходимость официального участия Африканского союза в усилиях по поиску способа урегулирования этого весьма серьезного кризиса, который имеет место в Ливии с 2011 года. Совет мира и безопасности Африканского союза 27 сентября опубликовал коммюнике, посвященное решению Комитета высокого уровня Африканского союза по Ливии выступить с предложением о назначении совместного посланника Организации Объединенных Наций и Африканского союза по Ливии, и обратился к Совету Безопасности с просьбой принять необходимые меры для рассмотрения данного предложения. Поэтому мы проголосовали в поддержку резолюции 2491 (2019), с тем чтобы в течение следующих 12 месяцев можно было найти способ устранить причины этого кризиса и положить конец страданиям и гибели мигрантов.

Г-н Сафронков (Российская Федерация): Российская Федерация поддержала резолюцию 2491 (2019) Совета Безопасности, в соответствии с которой был продлен мандат особого инспекционного режима в открытом море близ берегов Ливии. Мы всегда конструктивно подходили к этой инициативе в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций. Ее результатом стало создание особых инспекционных режимов в открытом море у берегов Ливии для борьбы с нелегальной перевозкой мигрантов и поддержания режима оружейного эмбарго. Когда соответствующий режим создавался резолюцией 2240 (2015), основной практической мерой по борьбе с нелегальной миграцией у ливийского побережья была и остается по сей день военно-морская операция Европейского союза «София». Разумеется, резолюция написана не под операцию «София», но на практике только она была реально работающим инструментом в проблемной акватории.

Сейчас, когда деятельность ключевого военно-морского компонента этой операции приостановлена и в Брюсселе не могут прийти к единому знаменателю о его перспективах, получается, что режим, установленный резолюцией 2240 (2015), не подкреплен реальными инструментами. Такое положение вещей негативно сказывается на авторитете Совета Безопасности, которым мы, как постоянные члены Совета Безопасности, дорожим. Хотели бы также напомнить про имеющийся в докладе Генерального секретаря (S/2019/711) призыв восстановить морскую составляющую деятельности «Софии». Надеемся, что принятая сегодня резолюция и содержащийся в ней призыв к продолжению практических мер будут способствовать ускорению принятия решения о возобновлении военно-морского компонента «Софии». Хотели бы также подчеркнуть, что мы заинтересованы в продолжении неформального, обоюдно полезного диалога с представителями

Европейского союза и командования «Софии» при рассмотрении в Совете Безопасности инспекционного режима у ливийского побережья или когда это будет необходимо. При принятии последующих решений о поддержке продления такого режима мы будем учитывать эффективность этой операции, ее вклад в практическое выполнение оружейного эмбарго. Дополнительные доклады Генерального секретаря, запрашиваемые в оперативной части резолюции, будут способствовать объективности оценки ее эффективности.

Должны сегодня подчеркнуть: Россия всегда серьезно подходила к любым европейским усилиям по противодействию нелегальной миграции. Однако долгосрочное решение этой проблемы лежит отнюдь не в санкционной плоскости. Оно требует комплексного подхода. Истинные причины массового перемещения людей кроются, прежде всего, в конфликтных ситуациях и бедственном социально-экономическом положении, которые были порождены незаконным военным вторжением во внутренние дела Ливии в нарушение известных резолюций Совета Безопасности, что привело к нечеловеческим страданиям многих миллионов людей.

Факты преступлений, совершаемых против мигрантов, лишь подтверждают наш тезис, что эффективным способом борьбы является ликвидация соответствующих преступных сетей. Должно быть налажено эффективное уголовное преследование на национальном уровне. Не менее важно содействовать созданию в государствах массового исхода устойчивых предпосылок для налаживания нормальной мирной жизни. Очевидно, что устранение причин многих проблем лежит в плоскости политического урегулирования в государствах, переживающих кризис, а также содействия таким странам в социально-экономической реабилитации и государственном строительстве. Необходимо просто создать соответствующие благоприятные условия, и люди сами вернутся в районы своего проживания.

Г-н Ипо (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Кот-д'Ивуар приветствует принятие резолюции 2491 (2019), продлевающей еще на двенадцать месяцев срок полномочий государств-членов по досмотру судов, выходящих из Ливии в открытое море, в целях борьбы с расширением масштабов незаконного провоза мигрантов и торговли людьми у побережья Ливии и с угрозой для жизни людей, обусловленной этими явлениями. Мы благодарны Соединенному Королевству за его усилия в качестве куратора и высоко оцениваем дух компромисса, который царил в ходе переговоров и позволил единогласно принять сегодняшнюю резолюцию. Сейчас весьма подходящий момент для ее принятия, учитывая трагедию, разворачивающуюся у ливийского побережья в связи с тем, что мигранты пытаются бежать из бесчеловечных условий проживания в центрах содержания под стражей.

Наша страна приветствует заметное сокращение потоков мигрантов и числа лиц, прибывающих из Ливии, за период с июля 2017 года — эта тенденция связана с действием санкций, введенных в отношении лиц, причастных к незаконному провозу мигрантов, а также с эффективным осуществлением резолюции 2240 (2015), предусматривающей полномочия для досмотра судов. Важно продолжать осуществление этих мер.

Хотя мы приветствуем принятие резолюции 2491 (2019), наша страна вновь выражает озабоченность в связи с недостаточностью военно-морских сил и средств, задействованных в операции Европейского союза «София», а также в связи с соответствующими последствиями такой недостаточности для ее способности выполнять свои задачи. Ограничение роли операции «София» только воздушным наблюдением крайне уменьшает ее возможности в плане отслеживания судов у побережья Ливия. Мы надеемся, что по итогам обсуждений, направленных на решение этой проблемы, удастся добиться значимых результатов, а именно выработать способ надежного устранения трудностей в деле борьбы с незаконным провозом мигрантов и нарушениями эмбарго на поставки оружия. Наконец, крайне важно прилагать усилия для поиска способа надежного урегулирования кризиса в Ливии при полной поддержке Африканского союза, который обладает в этой связи сравнительными преимуществами.

Г-н Яо Шаоцзюнь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай осознает серьезность проблемы незаконной миграции в Средиземноморье и надеется, что заинтересованные страны и организации региона смогут выработать более эффективные способы ее решения. Поэтому Китай проголосовал за только что принятую Советом Безопасности резолюцию 2491 (2019). Мы надеемся, что государства-члены будут тщательным и всеобъемлющим

образом выполнять данную резолюцию и предыдущие резолюции по этому вопросу в целях создания условий для окончательного и надлежащего решения рассматриваемой проблемы. В соответствии с просьбой, содержащейся в данной резолюции, Генеральный секретарь представит доклад Совету в апреле 2020 года. С учетом важных изменений в ситуации в регионе с момента принятия резолюции 2240 (2015) мы рассчитываем, что в докладе Генерального секретаря будет содержаться информация о прогрессе, достигнутом в ходе соответствующих операций, и что Совет затем проведет всеобъемлющий обзор осуществления резолюции 2491 (2019) в свете событий на местах.

Для решения проблем, связанных с незаконной миграцией, необходимо устранять как их проявления, так и коренные причины посредством реализации комплексного подхода и заострения внимания на устранении лежащих в их основе факторов, таких как крайняя нищета, социальная нестабильность и вооруженные конфликты. Китай надеется, что международное сообщество будет оказывать помощь странам происхождения мигрантов в достижении мира и стабильности, обеспечении экономического и социального развития и в укреплении мира и стабильности на основе развития в целях поиска надежного способа решения этой проблемы. Китай готов продолжать работу с другими странами в целях поиска надлежащего решения проблемы и поддержания в регионе мира и стабильности.

Г-н Шульц (Германия) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем единогласное принятие резолюции 2491 (2019) по вопросу о продлении данного мандата на период в 12 месяцев. Принимая во внимание ситуацию на местах, крайне важно обеспечивать выполнение мандата, в соответствии с которым государства-члены и региональные организации уполномочиваются проводить досмотр судов, причастных к незаконному провозу людей у берегов Ливии. Крайне важно также, чтобы международное сообщество выступало с единой позицией. Боевые действия должны прекратиться, и все государства должны обеспечивать строгое соблюдение оружейного эмбарго. Таковы предварительные условия, которые должны быть выполнены для давно назревшего возвращения к заслуживающему доверия и всеохватному политическому процессу в Ливии.

В этой связи Европейский союз вносит решающий вклад в достижение стабильности в Ливии по линии военной операции Европейского союза в южной части Центрального Средиземноморья (операция ЕВНАВФОР МЕД «София»). Эта операция способствует достижению двух целей: во-первых — обеспечению соблюдения оружейного эмбарго, а во-вторых — борьбе с торговлей людьми. Совсем недавно срок действия мандата операции ЕВНАВФОР МЕД «София» был продлен до конца марта 2020 года. В связи с этим мы хотели бы вновь заявить, что приостановление участия в операции военно-морских сил носит временный характер и что даже в их отсутствие миссия продолжает выполнять свои задачи и вносит важный вклад в оказание содействия Ливии.

Сегодняшнее решение Совета позволит обеспечить максимальную эффективность ее деятельности, а также является убедительным свидетельством поддержки усилий Специального представителя Генерального секретаря Саламе, направленных на достижение мира в Ливии на основе переговоров.

Г-н Мишон (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует единогласное принятие резолюции 2491 (2019), в которой был продлен срок действия правовых рамок, установленных резолюцией 2240 (2015), на 12 месяцев и в которой подтверждается наше коллективное решительное стремление неустанно бороться с незаконным провозом мигрантов и беженцев у побережья Ливии.

Это совместное начинание, за которое все мы несем общую ответственность, осуществляется на основании норм международного права, в частности международных конвенций по морскому праву и по вопросам, касающимся международной организованной преступности и беженцев. Как отмечается в резолюции 2240 (2015), все стороны должны обращаться беженцами и мигрантами гуманно, с уважением их достоинства и полным соблюдением их прав.

Заседание закрывается в 15 ч 20 мин.